

Official Journal of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 92

Volume 23

9 April 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 848/80 of 8 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 849/80 of 8 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ Commission Regulation (EEC) No 850/80 of 31 March 1980 amending Regulation (EEC) No 2264/69 on applications for reimbursement of aid granted by Member States to organizations of fruit and vegetable producers 5

★ Commission Regulation (EEC) No 851/80 of 8 April 1980 amending for the second time Regulation (EEC) No 3353/75 establishing Community surveillance on the importation of certain live plants and floricultural products originating in various countries 10

Commission Regulation (EEC) No 852/80 of 31 March 1980 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid 12

Commission Regulation (EEC) No 853/80 of 31 March 1980 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid 17

Commission Regulation (EEC) No 854/80 of 8 April 1980 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 25

Commission Regulation (EEC) No 855/80 of 8 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 26

Commission Regulation (EEC) No 856/80 of 8 April 1980 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 848/80

of 8 April 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy ; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to :

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products ;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980 ; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in

time by the Council ; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 April 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	82.28
10.01 B	Durum wheat	113.52 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	73.07 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	72.24
10.04	Oats	57.45
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	88.27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	24.72 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.43 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	129.68
11.01 B	Rye flour	116.77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	189.42
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	138.33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 849/80

of 8 April 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a

break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 April 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	1.58
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 850/80**of 31 March 1980****amending Regulation (EEC) No 2264/69 on applications for reimbursement of aid granted by Member States to organizations of fruit and vegetable producers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1766/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 449/69 of 11 March 1969 on the reimbursement of aid granted by Member States to organizations of fruit and vegetable producers⁽³⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1154/78⁽⁴⁾ introduced a system of supplementary aid for organizations of fruit and vegetable producers ;

Whereas it is therefore necessary to adapt the application forms set out in Commission Regulation (EEC) No 2264/69⁽⁵⁾ to the amended provisions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Sole Article

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2264/69 are replaced by Annexes I and II hereto.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 61, 12. 3. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1978, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 287, 15. 11. 1969, p. 3.

ANNEX I

A. APPLICATION FOR REIMBURSEMENT IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 36 (2)
OF REGULATION (EEC) No 1035/72

Member State

Serial No	Producer organization	Amount of aid granted in accordance with Article 14 (1) or (1a) of Regulation (EEC) No 1035/72
Aid relating to the first year following the date of establishment		
Aid relating to the second year following the date of establishment		
Aid relating to the third year following the date of establishment		
Aid relating to the fourth year following the date of establishment ⁽¹⁾		
Aid relating to the fifth year following the date of establishment ⁽¹⁾		
Total		
Amount to be reimbursed		

⁽¹⁾ To be used only for producers organizations receiving aid for five years in accordance with Article 14 (1a) of Regulation (EEC) No 1035/72.

Serial No (1)

Producer organization

Date of establishment in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 449/69

Number of members in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 449/69

Amount of aid

Date when the aid was granted

Aid granted for the year following the date on which the producer organization was established

[illegible]

(2) In this summary product is understood as all varieties of a single product : e.g. apples, pears . . .

B.2. Calculation of aid

Average value of output marketed in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 449/69	Maximum aid calculated according to the average value of output marketed	Amount of actual formation and administrative costs in accordance with Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2118/78 ⁽¹⁾	Amount of aid granted in accordance with Article 14 (1) of (1a) of Regulation (EEC) No 1035/72	Remarks
		(a) (b) (c) (d) (e) (f) (g) (h)		
		Total		

It is confirmed that :

- the abovementioned organization offers an adequate guarantee with regard to the duration and the effectiveness of its activity,
- the average value of the output marketed is calculated in accordance with Regulation (EEC) No 449/69,
- the amount of the formation and administrative costs referred to in Article 14 (1a) of Regulation (EEC) No 1035/72 has been approved by the competent authorities in the Member State ⁽¹⁾.

Official stamp and signature
of the competent authority

⁽¹⁾ To be used only for those producer organizations receiving aid for five years in accordance with Article 14 (1a) of Regulation (EEC) No 1035/72.

*ANNEX II***Information provided by Member States relating to producer organizations in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 1035/72**

Member State

- Serial No ⁽¹⁾
 - Producer organization (name and address)
.....
 - It is confirmed that the date of establishment, in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 449/69, is the following
 - 1. By what means is stabilization of prices ensured at the production stage in order to balance supply and demand ?
 - 2. What are the technical facilities available to producers for packaging and marketing products ?
 - 3. How is the obligation imposed on the member producers to supply their total output to the producer organization provided for in the rules and applied in practice ?
 - 4. Where appropriate : what are the quantities which member producers themselves are authorized by the producer organization to market ?
 - 5. Are there any production rules applied by the producer organization ?
 - 6. Are there any marketing rules applied by the producer organization ?
 - 7. Where rules have been adapted to correspond to Community objectives, what formal and actual changes have taken place compared with the previous situation ?
 - 8. Where existing organizations have merged, did the organizations concerned meet the conditions laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 1035/72 before they merged ?
 - 9. Where organizations have been adapted or have merged, had the former organizations already received financial compensation under Article 18 or launching aid in accordance with Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 ?
-

⁽¹⁾ Consecutive numbering.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 851/80**of 8 April 1980****amending for the second time Regulation (EEC) No 3353/75 establishing Community surveillance on the importation of certain live plants and floricultural products originating in various countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3353/75 of 23 December 1975 establishing Community surveillance on the importation of certain live plants and floricultural products originating in various countries ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1225/79 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 926/79 of 8 May 1979 on common rules for imports ⁽³⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 925/79 of 8 May 1979 on common rules for imports from State-trading countries ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

After consultation within the Committee provided for in Article 5 of the said Council Regulations,

Whereas it has been found necessary to ensure continuous surveillance of imports of the products covered by Regulation (EEC) No 3353/75 ;

Whereas for the products in question the NIMEXE has been amended with effect from 1 January 1980 and it is therefore necessary to adapt the Annex to Regulation (EEC) No 3353/75 accordingly ;

Whereas there have been changes in the origin of imports,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3353/75 is hereby amended as follows :

1. In Article 1 a further sentence as follows is added :

‘This surveillance shall cease to apply on 31 December 1982’.

2. The Annex is replaced by the following :

⁽¹⁾ OJ No L 330, 24. 12. 1975, p. 29.⁽²⁾ OJ No L 155, 22. 6. 1979, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 15.⁽⁴⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 1.

*ANNEX***List of products subject to surveillance**

CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Supplementary unit	Country of origin
ex 06.02 D	06.02-61	Roses, neither budded nor grafted, with stock of a diameter of 10 mm or less	N	Hungary
	06.02-65	Roses, neither budded nor grafted, other	N	Hungary
	06.02-68	Roses, budded or grafted	N	Hungary
ex 06.03 A I and A II	06.03-01	} Roses	N	Israel
	06.03-51			Brazil
	06.03-05 06.03-55	} Carnations	N	Spain Israel Kenya Colombia
ex 06.04 B I	06.04-40	Foliage of asparagus plumosus (<i>Asparagus setaceus</i> (Kunth) Jessop (Syn. <i>Asparagus L. Plumosus</i>))		Kenya'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 852/80
of 31 March 1980
on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 939/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977

laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79⁽⁵⁾ ; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

ANNEX (1)

Consignment	A
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79
2. Beneficiary	} Guinea Bissau
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Dom da Comunidade económica europeia a república da Guine-Bissao'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Bissao (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Commissariado de estado do comercio, industria e artesanato, caixa postal 85, Bissao
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	B	C
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79	
2. Beneficiary	ICRC	Licross
3. Country of destination	Angola	Jibuti
4. Total quantity of the consignment	30 tonnes	30 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil ⁽²⁾	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'ANG-008 / Butteroil / Dom da Comunidade económica europeia / Acção da Comité internacional da Cruz Vermelha / Destinado a distribuição gratuita / Lobito'	A red crescent 10 cm high, its points facing left, and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Djibouti'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lobito (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	See note ⁽⁵⁾	Croissant rouge de Djibouti, Djibouti ⁽⁶⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1768/77 (1977 programme) (EEC) No 1769/77 (general reserve)
2. Beneficiary	} Somalia
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the butteroil ⁽²⁾	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and / or packaging ⁽³⁾	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Berbera (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Food Aid Department, c/o The Governor of the Regional Government, North West Region, Hargheisa (for the National Commission for Refugees)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (²) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.
- (³) Other than those set out in the Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁴) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁵) The names and addresses of the beneficiaries shall be communicated to the intervention agency concerned as soon as possible by :
- Madame Mascherpa,
CICR,
CH-1211 Genève 10
(telex 22269 CICR CH ; tel. 34 60 01).
- (⁶) The bill of lading must contain the following information :
- 'NOTIFY-ADDRESS :
- (a) Consignee.
- (b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555).'

The successful tenderer must send two copies of the dispatch documents to :

Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 853/80**of 31 March 1980****on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1977 food-aid programme⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	} Central African Republic	Licross
3. Country of destination		Uganda
4. Total quantity of the consignment		100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la République centrafricaine / Destiné à la distribution gratuite'	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 IU / 100 g) and D (500 IU / 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Uganda / Kampala'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1980	
10. Stage and place of delivery	Delivered to Bangui	Delivered to Kampala
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	M. Ligoussou, directeur exécution projets, ministère coopération et plan, boîte postale 732, Bangui	The Uganda Red Cross Society, National Headquarters, Stencera / Nabunya Road, Rubaga, PO Box 494, Kampala, Uganda (5)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	C	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77	
2. Beneficiary	Sudan	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sudan / For free distribution'	
9. Delivery period	Delivery in May 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Sudan Shipping Lines, Cremon 32, D-2000 Hamburg 11 (tel. 040/368 63 00 ; telex 214324 A GBUS D)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 April 1980	

Consignment	E	F	G
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77		
2. Beneficiary	Sudan		
3. Country of destination	Sudan		
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	400 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks (entered into stock after 1 June 1979)		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾			
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sudan'		
9. Delivery period	Delivery in May 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Sudan Shipping Lines, Cremon 32, D-2000 Hamburg 11 (tel. 040/368 63 00 ; telex 214324 A GBUS D)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 April 1980		

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	NGO (Caritas neerlandica)	NGO (SOS Villaggio)
3. Country of destination	Brazil	Brazil
4. Total quantity of the consignment	155 tonnes	120 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags	
8. Markings on the packaging	'Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brazil /' followed by : 'Caritas / 5335' 'SVDF'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 30 April 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	K	L
1. Application of Council Regulations :	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
(a) legal basis		
(b) affectation		
2. Beneficiary	NGO (Catholic Relief Service)	NGO (Caritas germanica)
3. Country of destination	Jamaica	Uganda
4. Total quantity of the consignment	140 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica / Cathwell / 5194 / Kingston'	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda / Caritas / 5433 / Kampala via Mombasa' ⁽⁹⁾
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 30 April 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL 2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	ICRC
3. Country of destination	Angola
4. Total quantity of the consignment	80 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'ANG-007 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Accção da Comité internacional da Cruz Vermelha / Destinado à distribuição gratuita / Lobito'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lobito (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	See note ⁽¹⁰⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (²) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.
- (³) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁴) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

- (⁵) The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

- (a) Consignee.
- (b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

The successful tenderer must send two copies of the dispatch documents to :

Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19.

The successful tenderer must send one copy of the dispatch documents to :

EEC Delegate,
PO Box 5244,
Kampala, Uganda.

- (⁶) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate in respect of each part quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.
- (⁷) The successful tenderer shall send to :
- MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
- on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.
- (⁸) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Portuguese.
- (⁹) The successful tenderer must deliver the product on pallets — 40 bags per pallet under plastic cover.
- (¹⁰) The names and addresses of the beneficiaries shall be sent to the intervention agency concerned as soon as possible by :
- Madame Mascherpa,
CICR,
CH-1211 Genève 10
(telex 22269 CICR CH ; tel. 34 60 01).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 854/80**of 8 April 1980****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 785/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 844/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 785/80 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0926 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 855/80

of 8 April 1980

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 845/80⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrange-

ments, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar	9.26
	B. Raw sugar	3.32 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 856/80**of 8 April 1980****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the second sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 831/80⁽³⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁵⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrange-

ments, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 831/80 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 831/80 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1980 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	7.00
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	6.24 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	4.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

